

■ الجميع: يارب أقمنا بصفاء الأفكار إمام مذبحك
المقدس

■ Herre, gör att vi står med rena tankar inför
ditt altare

■ القراءة الأولى أش 1: 21-31

أنصتوا إلى نبؤة أشعيا: بارخمار
كيف صارت زانية المدينة الأمانة. قد كانت مملوءة
إنصافاً وفيها بات العدل أما الآن فإنما فيها قتلة،
فضتتِك صارت حَبثاً وخماروك يمزجن بالماء،
رؤساؤك عصاة وشركاء للسراق. كلهم يحبون الرشوة
ويبادرون إلى الانتقام. لا ينصفون الأيتام ودعوى
الأرامل لا تدخل إليهم، فلذلك هكذا يقول ربُّ
الأرباب القدير عزيز إسرائيل: آه إني لأثأر من
مبغضيي ولأنتقم من أعدائي، وأردُّ يدي عليك
وأحصِّصُ عصاتك للتنقية وأزيل جميع أثمتك، وأقيم
حكّامك كما في الأول ومشيريك كما في الابتداء
وبعد ذلك تُدعين مدينة العدل ومدينة الأمان.
صهيون بالإنصاف تفتدى وسلبها بالعدل
ويكون حطم الأثمة والخطاة معاً والذين تركوا
الربَّ ينقضون، فإنهم سيخزون من الأصنام التي
شغفوا بها ويخجلون من التماثيل التي آثروها،
لأنهم سيكونون كبطمة انتثرت أوراقها وكجثة لا
ماء لها، وتكون قوتهم مُشاقّة وأعمالهم شرارات
فتحترق كلها معاً وليس من يطفى.



■ تعالوا تُرنمُّ للرب ، ونهتفُ للخالقِ محلِّصنا.

■ Kom, låt oss sjunga högt till Herrens ära!
Stäm upp en glädjefull lovsång till vår mäktige
räddare!

■ نتقدم أمامه بالحمد ، ونهتفُ له بالتراتيل.

■ Kom till honom fyllda av tacksamhet! Låt oss
sjunga lovsånger till honom.

■ لأن الرب إله عظيم ، ومملك عظيم على جميع
الآلهة.

■ för Herren är den störste bland alla gudar.

■ بيده أعماق الأرض ، وله أعالي الجبال.

■ De djupaste dalar och de högsta berg, håller
han i sin hand. Allt är hans.

■ له البحر وهو صنعه ، ويده صورنا اليابسة.

■ Han skapade havet och hans händer har
format landet. De är också hans.

■ تعالوا نسجد ونركع له ، وننحني أمام الرب
خالقنا.

■ Kom, knäböj inför Herren, vår skapare,

■ هو إلهنا ونحن شعبه ، رعيتُه التي يراها بيده

■ För han är vår Gud! Vi är hans får och han är
vår herde.

■ المجد للأب والابن والروح القدس .

■ I Faderns och Sonens och den Helige Ande.

■ من الأبد والى الأبد أمين وأمين .

■ Från evighet till evighet Amen.

وَأَمَّا الَّذِي يَتَنَبَّأُ فَيَبْنِي الْجَمَاعَةَ. إِنِّي أَرَعْبُ فِي أَنْ تَتَكَلَّمُوا كُلُّكُمْ بِلُغَاتٍ، وَأَكْثَرُ رَغْبَتِي فِي أَنْ تَتَنَبَّأُوا، لِأَنَّ الْمُتَنَبِّئَ أَفْضَلُ مِنَ الْمُتَكَلِّمِ بِلُغَاتٍ، إِلَّا إِذَا كَانَ هَذَا يُرْجِمُ لِتَنَالِ الْجَمَاعَةَ بُنْيَانَهَا. وَالآنَ، أَيُّهَا الْإِخْوَةَ، هَبُونِي قَدِمْتُ إِلَيْكُمْ وَكَلَّمْتُكُمْ بِلُغَاتٍ، فَأَيُّهُ فَائِدَةٌ لَكُمْ فِيَّ، إِنْ لَمْ يَأْتِكُمْ كَلَامِي بِوَحْيٍ أَوْ مَعْرِفَةٍ أَوْ نُبُوَّةٍ أَوْ تَعْلِيمٍ؟ هَذَا شَأْنُ آلَاتِ الْعَرْفِ كَالْمِزْمَارِ وَالْكَثَّارَةِ، فَإِنَّهَا، إِنْ لَمْ تُخْرِجْ أَصْوَاتًا مُتَمَيِّزَةً، فَكَيْفَ يُعْرَفُ مَا يُؤَدِّيهِ الْمِزْمَارُ أَوْ الْكَثَّارَةُ؟ وَإِذَا أَخْرَجَ الْبُوقُ صَوْتًا مُشَوَّشًا، فَمَنْ يَسْتَعِدُّ لِلْقِتَالِ؟ وَكَذَلِكَ أَنْتُمْ، فَإِنْ لَمْ تَلْفُظُوا بِلِسَانِكُمْ كَلِمًا وَاضِحًا، فَكَيْفَ يُعْرَفُ مَا تَقُولُونَ؟ بَلْ يَذْهَبُ كَلَامُكُمْ فِي الْهَوَاءِ. لَا أَذْرِي كَمْ نَوْعٍ مِنَ الْأَلْفَاظِ فِي الْعَالَمِ، وَمَا مِنْ نَوْعٍ إِلَّا وَلَهُ مَعْنَى. فَإِذَا جَهَلْتُ قِيمَةَ اللَّفْظِ، أَكُونُ كَالْأَعْجَمِ عِنْدَ مَنْ يَتَكَلَّمُ، وَيَكُونُ مَنْ يَتَكَلَّمُ كَالْأَعْجَمِ عِنْدِي.

■ Andra läsningen

PAULUS' FÖRSTA BREV TILL KORINTIERNA
14: 1- 12

Faren efter kärleken, men varen ock ivriga att undfå de andliga gåvorna, framför allt profetians gåva. Ty den som talar tungomål, han talar icke för människor, utan för Gud; ingen förstår honom ju, han talar i andehänryckning hemlighetsfulla ord. Men den som profeterar, han talar för människor, dem till uppbyggelse och förmaning och tröst. Den som talar tungomål uppbygger allenast sig själv, men den som profeterar, han uppbygger en hel församling. Jag skulle väl vilja att I alla taladen tungomål, men ännu hellre ville jag att I profeteraden. Den som profeterar är förmer än den som talar tungomål, om nämligen den senare icke därjämte uttyder sitt tal, så att församlingen får någon uppbyggelse. Ja, mina bröder, om jag

■ Första läsningen (Jesaja 1:21 - 31)

Första Läsning ur Jesaja:

Huru har hon icke blivit en sköka, den trogna staden! Den var full av rätt, rättfärdighet bodde därinne, men nu bo där mördare.

Ditt silver har blivit slagg, ditt ädla vin är utspätt med vatten.

Dina styresmän äro upprorsmän och tjuvars stallbröder. Alla älskar de mutor och fara efter vinning. Den faderlöse skaffa de icke rätt, och änkans sak kommer icke inför dem.

Därför säger Herren, HERREN Sebaot, den Starke i Israel: Ve! Jag vill släcka min harm på mina ovänner och hämnas på mina fiender.

Jag vill vända min hand emot dig och bortrensa ditt slagg såsom med lutsalt och skaffa bort all din oädla malm.

Jag vill åter giva dig sådana domare som tillförne, och sådana rådsherrar som du förut ägde. Därefter skall du kallas "rättfärdighetens stad", "en trogen stad".

Sion skall genom rätt bliva förlossad och dess omvända genom rättfärdighet.

Men fördärv skall drabba alla överträdare och syndare, och de som övergiva HERREN, de skola förgås.

Ja, de skola komma på skam med de terebinter som voro eder fröjd; och I skolen få blygas över de lustgårdar[1] som I haden så kåra.

Ty I skolen bliva såsom en terebint med vissnade löv och varda lika en lustgård utan något vatten.

Och de väldige skola varda såsom blå, och deras verk såsom en gnista, och de skola tillsammans brinna, och ingen skall kunna släcka.

■ القراءة الثانية 1 كور 14: 1- 12

إِسْعُوا إِلَى الْمَحَبَّةِ وَاطْمَحُوا إِلَى مَوَاهِبِ الرُّوحِ، وَلَا سِيَّما النُّبُوَّةَ.

فَإِنَّ الَّذِي يَتَكَلَّمُ بِلُغَاتٍ لَا يُكَلِّمُ النَّاسَ بِلِ اللَّهِ، فَمَا مِنْ أَحَدٍ يَفْهَمُ عَنْهُ، فَهُوَ يَقُولُ بِرُوحِهِ أَشْيَاءَ خَفِيَّةً. وَأَمَّا الَّذِي يَتَنَبَّأُ فَهُوَ يُكَلِّمُ النَّاسَ بِكَلَامِ يَبْنِي وَيَحْتُّ وَيُشَدِّدُ. الَّذِي يَتَكَلَّمُ بِلُغَاتٍ يَبْنِي نَفْسَهُ،

تأكلون ولا لأجسادكم بما تلبسون، فإنّ النفس أفضل من الطعام والجسد من اللباس، تأملوا الغربان فإنّها لا تزرع ولا تحصد وليس لها منازل ولا أهراء والله يقوتها فكم أنتم أفضل من الطيور. ومن منكم إذا همّ يقدر أن يزيد على قامته ذراعاً واحدة، فإن كنتم لا تقدرين ولا على الصغيرة فلماذا تهتمون بالباقي، تأملوا الزنابق كيف تنمو إنّها لا تتعب ولا تغزل أقول لكم: إنّهُ حتى سليمان مع كل مجده لم يلبس كواحدة من هذه.

■ Lukas 12 :16 -34

Och han framställde för dem en liknelse; han sade: "Det var en rik man vilkens åkrar buro ymniga skördar .

Och han tänkte vid sig själv och sade: 'Vad skall jag göra? Jag har ju icke rum nog för att inbärga min skörd ' .

Därefter sade han: 'Så vill jag göra: jag vill riva ned mina lador och bygga upp större, och i dem skall jag samla in all min gröda och allt mitt goda .

Sedan vill jag säga till min själ: Kära själ, du har mycket gott förvarat för många år; giv dig nu ro, ät, drick och var glad .

Men Gud sade till honom: 'Du dåre, i denna natt skall din själ utkrävas av dig; vem skall då få vad du har samlat i förråd - ' ?

Så går det den som samlar skatter åt sig själv, men icke är rik inför Gud " .

Och han sade till sina lärjungar: "Därför säger jag eder: Gören eder icke bekymmer för edert liv, vad I skolen äta, ej heller för eder kropp, vad I skolen kläda eder med .

Livet är ju mer än maten, och kroppen mer än kläderna .

komme till eder och talade tungomål, vad gagn gjorde jag eder därmed, såframt jag icke därjämte genom mitt tal meddelade eder antingen någon uppenbarelse eller någon kunskap eller någon profetia eller någon undervisning? Gäller det icke jämväl om livlösa ting som giva ljud ifrån sig, det må nu vara en flöjt eller en harpa, att vad som spelas på dem icke kan uppfattas, om de icke giva ifrån sig toner som kunna skiljas från varandra? Likaså, om den signal som basunen giver är otydlig, vem gör sig då redo till strid? Detsamma gäller nu för eder; om I icke med edra tungor frambringa begripliga ord, huru skall man då kunna förstå vad I talen? Då bliver det ju ett tal i vädret. Det finnes här i världen olika språk, vem vet huru många, och bland dem finnes intet vars ljud äro utan mening. Men om jag nu icke förstår språket, så bliver jag en främling för den som talar, och den som talar bliver en främling för mig. Detta gäller ock för eder; när I ären ivriga att undfå andliga gåvor, så må eder strävan eder skola överflöda hava församlingens uppbyggelse till mål.

■ القراءة الثالثة لو 12: 16-34

وضرب يسوع لهم مثلاً: رجلٌ غنيٌّ أغلّت له أرضه غلاتٍ كثيرةً، فأخذ يفكر في نفسه قائلاً: ماذا أصنع فإنه ليس لي موضعٌ أخزن فيه غلاتي، ثمّ قال أصنع هذا: أهدمُ أهراي وأبنيها وأكبرها وأخزن هناك غلّتي كلّها وخيراتي، وأقول لنفسي: يا نفس إنّ لك خيراتٍ كثيرةً موضوعةً لسنين كثيرةً فاستريحي وكنّي واشربي وتنعمي. فقال له الله: يا ناقص الرأي في هذه الليلة تُطلبُ نفسك منك فهذه التي أعددتها لمن تكون، فهكذا من يدخر له ذخائرٍ وليس هو غنياً بالله، ثمّ قال لتلاميذه: من أجل هذا أقول لكم لا تهتمّوا لأنفسكم بما

انت كنزنا وخيراتنا على الارض : منك نطلب :

■ ياقلب يسوع الاقدس : كي تملأنا من مواهب
روحك القدوس وترشدنا لنحيا بها فنبني كنيستنا
ومجتمعا : منك نطلب :

■ ياقلب يسوع الاقدس : علمنا ان نحترم ونحب
الانسان الذي هو صورتك ومثالك وانه اغلى من
الطعام والشراب واللبس : منك نطلب :

Begäran

■ Vi står med glädje och tro och be i ödmjukhet, och säger:

■ Refräng: **Jesu heliga hjärta gillar ditt Jesu heliga hjärta**

■ Jesu heliga hjärta: Hjälp oss att leta efter liv och inte efter ovaraktiga fysiska saker, så att Du är våra varor: vi begär er:

■ Jesu heliga hjärta: För att fullmata oss med talang och själ Herren och vägleda oss att bygga vår kyrka och vårt samhälle: vi begär er:

■ Jesu heliga hjärta: Lär oss att älska och respektera medmänniskan som är din bild och att hon är mer värdefulla än mat, dryck och förvirring: vi begär er:

لمتابعة كل نشاطات كنيستنا: الدخول إلى موقع الكنيسة

www.marnarsay.com

Given akt på korparna: de så icke, ej heller skörda de, och de hava varken visthus eller lada; och likväl föder Gud dem. Huru mycket mer ären icke I än fåglarna !

Vilken av eder kan med allt sitt bekymmer lägga en aln till sin livslängd ?

Förmån I nu icke ens det som minst är, varför gören I eder då bekymmer för det övriga ?

Given akt på liljorna, huru de varken spinna eller väva; och likväl säger jag eder att icke ens Salomo i all sin härlighet var så klädd som en av dem .

Kläder nu Gud så gräset på marken, vilket i dag står och i morgon kastas i ugnen, huru mycket mer skall han då icke kläda eder, I klentrogne !

Söken därför icke heller I efter vad I skolen äta, eller vad I skolen dricka, och begären icke vad som är för högt .

Efter allt detta söka ju hedningarna i världen, och eder Fader vet att I behöven detta .

Nej, söken efter hans rike, så skall också detta andra tillfalla eder .

Frukta icke, du lilla hjord; ty det har behagat eder Fader att giva eder riket .

Säljen vad I ägen och given allmosor; skaffen eder penningpungar som icke nötas ut, en outtömlig skatt i himmelen, dit ingen tjuv når, och där mal icke fördärvar .

Ty där eder skatt är, där komma ock edra hjärtan att vara .

الطلبات

لنقف كلنا بفرح وإيمان ونطلب بمخشوع قائلين :

الردة : ياقلب يسوع الاقدس اجعلنا قلبنا شبيها

بقلبك الاقدس

■ ياقلب يسوع الاقدس : ساعدنا لنبحث عن

غنى الروح لا عن الامور المادية الزائلة ، فتكون